



EVROPSKÁ
KOMISE

VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA
EVROPSKÉ UNIE
PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A
BEZPEČNOSTNÍ
POLITIKU

V Bruselu dne 7.11.2012
JOIN(2012) 30 final

2012/0313 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

- (1) Rada dne 23. března 2012 přijala nařízení (EU) č. 267/2012, kterým bylo zrušeno a nahrazeno nařízením (EU) č. 961/2010.
- (2) Rozhodnutí Rady 2012/635/SZBP ze dne 15. října 2012 stanoví dodatečná opatření vůči Íránu, mimo jiné tím, že zařazuje další osoby a subjekty na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v příloze IX nařízení (EU) č. 961/2010. Toto rozhodnutí rovněž stanoví výjimku z uvedených omezujících opatření, která má Unii chránit z hlediska zajištění energetických dodávek.
- (3) K uvedení této výjimky v účinnost je nutno změnit nařízení (EU) č. 267/2012.
- (4) Vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropská komise podávají návrh na odpovídající změnu.

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP¹,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (EU) č. 267/2012² ze dne 23. března 2012 se provádí opatření upravená v rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu. Toto nařízení ukládá mimo jiné zmrazit všechny finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří osobám, subjektům a orgánům uvedeným v přílohách VIII a IX uvedeného nařízení, nebo které jsou jimi vlastněny, drženy či ovládány.
- (2) Rozhodnutí Rady 2012/635/SZBP ze dne 15. října 2012 stanoví výjimku z uvedených omezujících opatření, která má Unii chránit z hlediska zajištění energetických dodávek.
- (3) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jeho provádění je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (4) Nařízení (EU) č. 267/2012 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EU) č. 267/2012 se mění takto:

¹ Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39.

² Úř. věst. L 88, 24.3.2012, s. 1.

1) Ustanovení čl. 23 odst. 4 se nahrazuje tímto:

„4. Aniž jsou dotčeny odchylky stanovené v člancích 24, 25, 26, 27, 28, 28a nebo 29, zakazuje se poskytovat specializované služby předávání údajů o finančních transakcích, které jsou využívány k výměně finančních údajů, fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným na seznamech v přílohách VIII a IX.“

2) Vkládá se nový článek 28a, který zní:

„Článek 28a

Zákazy uvedené v čl. 23 odst. 2 a 3 se neuplatní:

a) na jednání a operace ve vztahu k subjektům uvedeným v příloze II, které jsou držiteli práv odvozených z toho, že s nimi svrchovaná, jiná než íránská vláda uzavřela před 27. říjnem 2010 původní dohodu o společné výrobě, pokud se tyto jednání a operace týkají účasti těchto subjektů na těchto dohodách;

b) na jednání a operace ve vztahu k subjektům uvedeným v příloze II, pakliže jsou tyto jednání a operace do 31. prosince 2014 nutné k plnění povinností vyplývajících ze smluv uvedených v čl. 12 písm. b) a pakliže jsou tyto jednání a operace předem individuálně povoleny příslušným orgánem a tento příslušný orgán informuje ostatní příslušné orgány a Komisi o svém záměru povolení udělit.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*